

Holy Spirit Catholic Church Bulletin

IGLESIA CATOLICA DEL ESPIRITU SANTO | GIÁO XỨ CHÚA THÁNH LINH

PASTOR/PARROCO/CHANH XỨ

Rev. Dickens Remy

ASSOCIATE PASTOR/PASTOR ASOCIADO/PHÓ XỨ

Rev. Phien Van Pham

MASS/MISA

(Monday-Saturday): 7:30 am

Saturday Vigil: 4:30 pm

Sunday: 7:30 am & 10:30 am

CONFESIONS SATURDAYS

3:00 pm-4:00 pm (English)

Lunes-Sabado: 7:30 am (ingles)

Domingo: 12:00pm & 5:00pm

Miércoles: 6:30pm
(Reconciliacion 6:00pm)

RECONCILIACION SABADOS

3:00pm-4:00pm (Ingles)

Thánh lễ chiều thứ bảy:
6:15 PM

Thánh lễ chúa nhật:
9:00 AM

Thứ hai-thứ bảy:
7:30 Am (tiếng anh)

Thứ năm: thánh lễ việt nam
6:30 Pm (thánh lễ kính lòng chúa
thương xót)

Thứ sáu: thánh lễ việt nam
6:30 Pm

XUNG TỘI THỨ BẢY:
3:00 Pm-4:00 pm (tiếng anh)

OFFICE HOURS/ HORAS DE LA OFICINA:

Monday/Lunes - Thursday/
Jueves:

9:00 am - 4:30 pm
Closed/Cerrado: 12:00-1:00 pm

BULLETIN ANNOUNCEMENTS

Do you want your announcement featured? All submissions for the bulletin are on a first come first serve basis by Wednesday at 11:59 pm. Please email the editor at rosiep1399@gmail.com. No guarantees since space is limited. Please provide all text and graphics necessary.

THE ASCENSION OF THE LORD

MAY 21, 2023



This Sunday we celebrate the Ascension of the Lord —the ascent of Jesus Christ into heaven. It is traditionally celebrated on the fortieth day after Easter (Thursday, May 18) but in the Diocese of San Diego and others, it is transferred to the following Sunday. The events of this day stem from Acts 1:1-11 where Jesus appears to the 11 apostles once again, “And when he had said this, as they were looking on, he was lifted up, and a cloud took him out of their sight. And while they were gazing into Heaven as he went, behold, two men stood by them in white robes, and said, “Men of Galilee, why do you stand looking into Heaven? This Jesus, who was taken up from you into Heaven, will come in the same way as you saw him go into Heaven.” Saint Paul in 1 Timothy 3:16 and Saint Peter in 1 Peter 3:21-22 also discuss the Ascension.

This event is important because it notes Jesus' divine abilities as God the Son since, by his own power, Christ elevated himself and sat next to the throne of God. The Ascension of Christ also completed the prophecy as told by Daniel and explained in the Catechism of the Catholic Church, “Being seated at the Father’s right hand signifies the inauguration of the Messiah’s kingdom, the fulfillment of the prophet Daniel’s vision concerning the Son of man: ‘To him was given dominion and glory and kingdom, that all peoples, nations, and languages should serve him; his dominion is an everlasting dominion, which shall not pass away, and his kingdom one that shall not be destroyed.’ After this event the apostles became witnesses of the “kingdom [that] will have no end.” (cf. CCC 662-664) The establishment of Jesus’ kingdom means that humanity now has access to heaven but only if we believe and replicate the teachings of Christ. Our human abilities are not divine like God and require the access that Jesus gives since none of us come to the Father except through Jesus (Jn 14:1-6). Let us celebrate this Sunday and rejoice for the kingdom is at hand!



Este domingo celebramos la Ascensión del Señor, la subida de Jesucristo al cielo. Tradicionalmente se celebra el cuadragésimo día después de Pascua (jueves 18 de mayo) pero en la Diócesis de San Diego y otras se traslada al domingo siguiente. Los eventos de este día se derivan de Hechos 1:1-11 donde Jesús se les aparece a los 11 apóstoles una vez más, “Y habiendo dicho esto, mientras ellos miraban, fue levantado, y una nube lo arrebató de entre ellos. vista. Y estando ellos mirando al Cielo mientras él iba, he aquí, se pararon junto a ellos dos hombres con túnicas blancas, y dijeron: Varones galileos, ¿por qué estáis mirando al Cielo? Este Jesús, que ha sido tomado de vosotros arriba en el cielo, así vendrá como le habéis visto ir al cielo”. San Pablo en 1 Timoteo 3:16 y San Pedro en 1 Pedro 3:21-22 también hablan de la Ascensión.

Este evento es importante porque nota las capacidades divinas de Jesús como Dios Hijo ya que, por su propio poder, Cristo se elevó y se sentó junto al trono de Dios. La Ascensión de Cristo también completó la profecía contada por Daniel y explicada en el Catecismo de la Iglesia Católica: “Estar sentado a la diestra del Padre significa la inauguración del reino del Mesías, el cumplimiento de la visión del profeta Daniel sobre el Hijo del hombre. : A él le fue dado dominio y gloria y reino, para que todos los pueblos, naciones y lenguas le sirvieran; su dominio es un dominio eterno, que nunca pasará, y su reino uno que no será destruido. Después de este evento, los apóstoles se convirtieron en testigos del “reino [que] no tendrá fin”. (cf. CIC 662-664) El establecimiento del reino de Jesús significa que la humanidad ahora tiene acceso al cielo, pero solo si creemos y replicamos las enseñanzas de Cristo. Nuestras capacidades humanas no son divinas como Dios y requieren el acceso que da Jesús ya que ninguno de nosotros viene al Padre sino por medio de Jesús (Jn 14:1-6). ¡Celebremos este domingo y alegrémonos porque el reino está cerca!

SAINT OF THE WEEK/ SANTO DE LA SEMANA

Let us read about Saint Rita of Cascia born 1386 in Roccaparena, Umbria and died on May 22, 1456. "On May 22, the Church celebrates the feast day of St. Rita of Cascia, who the late John Paul II called "a disciple of the Crucified One" and an "expert in suffering."

Known in Spain as "La Santa de los imposibles" (the saint of the impossible), St. Rita has become immensely popular throughout the centuries. She is invoked by people in all situations and stations of life, since she had embraced suffering with charity and wrongs with forgiveness in the many trials she experienced in her life: as a wife, widow, a mother surviving the death of her children, and a nun." To continue reading: bit.ly/3OucWOz



Leamos acerca de Santa Rita de Cascia nacida en 1386 en Roccaparena, Umbría y fallecida el 22 de mayo de 1456. "El 22 de mayo, la Iglesia celebra la fiesta de Santa Rita de Casia, a quien el difunto Juan Pablo II llamó "discípula del Crucificado" y "experto en el sufrimiento". Conocida en España como "La Santa de los imposibles", Santa Rita se ha hecho inmensamente popular a lo largo de los siglos. Es invocada por las personas en todas las situaciones y etapas de la vida, ya que ella había abrazado el sufrimiento con caridad y los males con perdón en las muchas pruebas que experimentó en su vida: como esposa, viuda, madre que sobrevive a la muerte de sus hijos, y una monja." Para continuar leyendo: bit.ly/3OucWOz



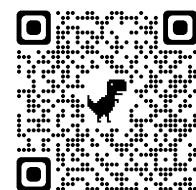
GOSPEL/EVANGELIO: MT 28:16-20

ANNOUNCEMENTS/ANUNCIOS

WEEKLY OFFERINGS/ OFERTAS SEMANALES

Offerings:	\$8,738
Other Income Sources: (Candles):	\$ 486
Online Giving (May 7 thru May 13, 2023):	\$263.89
Total :	\$ 9,487.89

Our 2023 Annual Catholic Appeal assessment is \$18,000.00. With your support, we will meet our goal for this year. Any overage paid will return to the parish to help cover parish expenses. Total Contributions as of May 18, 2023: \$ 20,579.50 Thank you for your continued support of our parish!



First Communion at Holy Spirit



Congratulations to those who received one of the Sacraments of Christian Initiation this past week — the Sacrament of the Holy Eucharist.

PARISH FESTIVAL FIESTA PARROQUIAL/ LỄ HỘI GIÁO XỨ



Our parish will be hosting a festival the weekend of Friday, July 14, 2023 from 6:00 pm to 9:30 pm, Saturday, July 15, 2023 from 11:00 am to 9:30 pm and Sunday, July 16, 2023 from 8:30 am to 4:00 pm. We will have the Grand Prize Raffle Drawing at 3:30 pm on Sunday, July 16, 2023.

All proceeds will be used to help meet the operational needs of the parish and for the parish parking lot. You can get a ticket for only 20 dollars or get 5 tickets for only 100 dollars! Only 3,000 tickets will be available for sale, so please get them soon while supplies last.

You can come to the parish office to purchase tickets-Mondays thru Thursdays from 9:00 am to 12:00 pm and 1:00 pm to 4:30 pm. (The office is closed on Fridays, Saturdays, and Sundays.) If you are a registered parishioner, please expect to receive your tickets within the next 3-4 weeks. Thank you in advance for your support and we hope to see you at the festival in July!

Nuestra parroquia organizará un festival el fin de semana del viernes 14 de julio de 2023 de 6:00 p. m. a 9:30 pm. sábado, 15 de julio, 2023 de 11 am. a 9:30 pm. y domingo 16 de julio, 2023 de 8:30 am. a 4:00 pm. Tendremos el Sorteo de la Rifa del Gran Premio a las 3:30 pm. el domingo 16 de julio, 2023.

Todo lo recaudado se utilizarán para ayudar con las necesidades operativas de la parroquia y para el estacionamiento. ¡Puedes obtener un boleto por solo 20 dólares u obtener 5 boletos por solo 100 dólares! Solo 3,000 boletos estarán disponibles para la venta, así que consígualos pronto hasta agotar existencias.

Puede venir a la oficina parroquial para comprar boletos de lunes a jueves de 9:00 am a 12:00 pm y de 1:00 pm a 4:30 pm. (La oficina está cerrada los viernes, sábados y domingos). Si es un feligrés registrado, espere recibir sus boletos dentro de las próximas 3-4 semanas. ¡Gracias de antemano por su apoyo y esperamos verlos en el festival en julio!

Giáo Xứ Chúng Ta sẽ tổ chức Hội Chợ vào những ngày sau đây: Thứ 6, ngày 14 tháng 7 năm 2023 từ 6 giờ 00 chiều đến 9 giờ 30 tối; Thứ 7, ngày 15 tháng 7 năm 2023 từ 11 giờ trưa đến 9 giờ 30 tối và Chúa Nhật, ngày 16 tháng 7 năm 2023 từ 8 giờ 30 sáng đến 4 giờ chiều. Chúng ta sẽ có Giải Thưởng Đặc Đắc lúc 3 giờ 30 chiều-Chúa Nhật, ngày 16 tháng 7 năm 2023.

Tất cả số tiền Chúng Ta giao nộp vào dịp Hội Chợ năm này sẽ được dùng để bao các chi tiêu của Giáo Xứ và tu sửa bãi đậu xe của Giáo Xứ. Một tờ vé số chỉ có 20 Mỹ kim hoặc 100 Mỹ Kim mua được 5 vé số. Giáo Xứ chỉ có bán 3,000 tờ vé số. Chúng ta nên mua vé số trước khi hết. Quý Ông Bà Anh Chị Em có thể đến văn phòng Giáo Xứ để mua vé số-Thứ 2 đến Thứ 5-từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa/1 giờ chiều đến 4 giờ 30 chiều.

(Văn phòng Giáo Xứ đóng cửa Thứ 6, Thứ Bảy, và Chúa Nhật) Nếu Quý Ông Bà Anh Chị Em đã ghi danh gia nhập Giáo Xứ, Quý Ông Bà Anh Chị Em sẽ nhận được vé số Đính kèm với thư Giáo Xứ gửi trong vòng 3-4 tuần. Xin Chân Thành Cảm Ơn và Xin Hẹn Gặp Lại Quý Ông Bà Anh Chị Em Vào Dịp Hội Chợ Giáo Xứ tháng 7 năm nay.

SACRAMENTS AND MINISTRIES

Sacrament of Baptism	Patty Sierra (619) 850-6109
Sacrament of Holy Eucharist/First Communion.....	(619) 262-2435 ext. 210
Sacrament of Reconciliation....(619)-262-2435 or Saturdays at 3:00pm located in the back corner room	
Sacrament of Confirmation.....	Tania Vidal (619) 905-6158
Sacrament of Marriage.....	(619) 262-2435
Quinceañeras.....	Patty Sierra (619) 850-6109
Educacion Religiosa.....	Erica Manjarrez (619)-957-5937
RICA y Biblia.....	Ignacio Echeveria (619) 900-8986 y Jesus Cabrera (619) 408-7079
Monaguillos.....	Alma Gastelum (619) 787-1188
Encuentros de Conversion.....	Jesus Lopez (619) 977-4268
Jovenes Encuentros de Conversion.....	Jose Dorantes (619) 788-9203
Matrimonios.....	(619) 384-8460 o (619) 382-5771
Vietnamese Religious Education.....	Mr. Lee Do 619.261.5556

INTENTIONS/ INTENCIÓNES

MAY 20-27, 2023

Saturday May 20th
4:30 pm – Nina Aielott +

Sunday May 21st
7:30 am – Naly Matory +

Sunday May 21st
9:00 am – Vietnamese Community

Sunday May 21st
10:30 am – Ignazio Busalacchi +

Sunday May 21st
12:00 pm – Carlos Gallegos – Special Int.

Monday May 22nd
7:30 am – Anna Del-Mul +

Tuesday May 23rd
7:30 am – Helen Mary Garrison +

Wednesday May 24th
7:30 am – Ismael Garrido +

Thursday May 25th
7:30 am – Paul Borja +

Friday May 26th
7:30 am – Confirmation Candidates

Saturday May 27th
7:30 am – Thankful God and All Souls

ANOINTING OF THE SICK

In case of an emergency, please call 619-952-5963 or email linda@holyspiritsd.org, please provide your name, and phone number, and the reason for your call. If you are at the hospital, please call the Chaplain on site for anointing.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

En caso de emergencia, llame a 619-952-5963 o envíe un correo electrónico a linda@holyspiritsd.org, proporcione su nombre, número de teléfono y el motivo de su llamada. Si está en el hospital, llame al Capellán en el lugar para la unción.

Support Our Youth Pilgrimage

The year has flown by and August is just around the corner. What is happening in August? World Youth Day will be hosted in Lisbon, Portugal from August 1-6 and Holy Spirit plans to send a group of teens with chaperones on this pilgrimage.



Let's catch up with one of the teens— 16 year old Sarahy.

"I am an active member of the Holy Spirit Catholic Church, the Catholic community, and the San Diego dioceses. It is something that I am proud of and I hope it will never change. The fact that millions of teenagers my age are gathered together in one location because of our faith is astounding. I had made the financial decision not to go, as did many others. I come from a low-income family and would rather the money be used for other things. But seeing the Pope and experiencing this dream have motivated me and my entire family to work hard. I would love to be able to travel and take advantage of this opportunity with any donation made and the help of God."

Apoya A Nuestra Juventud Peregrinaje

El año ha pasado volando y agosto está a la vuelta de la esquina. ¿Qué está pasando en agosto? La Jornada Mundial de la Juventud se llevará a cabo en Lisboa, Portugal, del 1 al 6 de agosto y el Espíritu Santo planea enviar un grupo de adolescentes con acompañantes en esta peregrinación.

Pongámonos al día con uno de los adolescentes: Sarahy, de 16 años.

"Soy un miembro activo de la Iglesia Católica del Espíritu Santo, la comunidad católica y la diócesis de San Diego. Es algo de lo que estoy orgulloso y espero que nunca cambie. El hecho de que millones de adolescentes de mi edad estén reunidos en un solo lugar debido a nuestra fe es asombroso. Había tomado la decisión financiera de no ir, al igual que muchos otros. Vengo de una familia de bajos ingresos y prefiero que el dinero se use para otras cosas. Pero ver al Papa y vivir este sueño me ha motivado a mí ya toda mi familia a trabajar duro. Me encantaría poder viajar y aprovechar esta oportunidad con cualquier donación que se haga y la ayuda de Dios."



CATHOLIC ARTICLES/ ARTÍCULOS CATÓLICOS

- "Let the Kids Come to Mass" by Catholic Answers/ "Dejemos que los niños vengan a misa" por Catholic Answers: bit.ly/letthekidsmass
- "So You Think You're Lonely" by Catholic Answers/ "Así Que Crees Que Estás Solo" de Catholic Answers: bit.ly/youthinkurlonely
- Learn About the Sacraments by USCCB/ Aprenda sobre los sacramentos por USCCB: bit.ly/learnthesacraments
- "Combatting Temptation" by Father John Waiss/"Combatiendo la Tentación" por el Padre John Waiss: bit.ly/combattemp
- "The Message of Our Lady of Champion" by Relevant Radio/ "El Mensaje de Nuestra Señora del Campeón" por Relevant Radio: bit.ly/ladyofchamp
- "Alleged Marian apparitions the subject of new observatory" by Catholic News Agency/ "Presuntas apariciones marianas son el tema del nuevo observatorio" por la Agencia Católica de Noticias: bit.ly/apparitionssubject

DEVOTIONS/ORACIONES

Our Mother of Perpetual Help (English)
Every Tuesday after 7:30AM
Morning Mass in the Church

Divine Mercy (Trilingual-English, Spanish, & Vietnamese)
The Last Sunday of Every Month at 2:30PM Inside the Church

Devoción al Sagrado Corazón de Jesús (español)
Todos los miércoles después de la misa en la tarde de las 6:30 p.m. en la iglesia

ADORATION CHAPEL/ HORARIO DE LA CAPILLA DE ADORACIÓN

7:30AM-10:00PM
7 days a week/7 días a la semana



POPE SAINT JOHN PAUL II'S CORNER/ RINCÓN DEL PAPA SAN JUAN PABLO II

"The more that individuals are defenseless within a given society, the more they require the care and concern of others, and in particular the intervention of governmental authority"

"Cuanto más indefensos están los individuos dentro de una sociedad determinada, más requieren el cuidado y la preocupación de los demás, y en particular la intervención de la autoridad gubernamental"



CATHOLIC EVENTS/ EVENTOS CATÓLICOS



A Thanksgiving MASS for the End of Roe

SAT, JUN 24, 2023

5:00 PM

St. John of the Cross Parish
8086 Broadway
Lemon Grove, CA 91945

On the first anniversary when Roe v. Wade was overturned, Catholics reaffirm their commitment to protect human life and stand in solidarity with mothers in need.

- Celebrant: Bishop Ramón Bejarano
- Bilingual Mass
- Gifts for pregnant women
- Information tables



OFFICE FOR
LIFE, PEACE &
JUSTICE

Efrain Casillas
ECasillas@sdcatholic.org
858-490-8323



Misa de Pentecostés para Todos los Pueblos



SÁBADO
MAYO
27
2023

Fiesta de Fe

Vive una colorida fiesta de idiomas, culturas y tradiciones:
Degustación de Comida Étnica | Exposiciones Patrimoniales
Música en Vivo

Oremos, celebremos y compartamos los muchos regalos de nuestra Iglesia universal.

Todos Son Bienvenidos!

10 am | Alabanzas
11 am | Misa con el Cardenal McElroy
12 pm | Festival de Culturas

NUEVA UBICACIÓN: San Diego Miramar College

Houglas Field House & Gimnasio

10440 Black Mountain Road, CA 92126



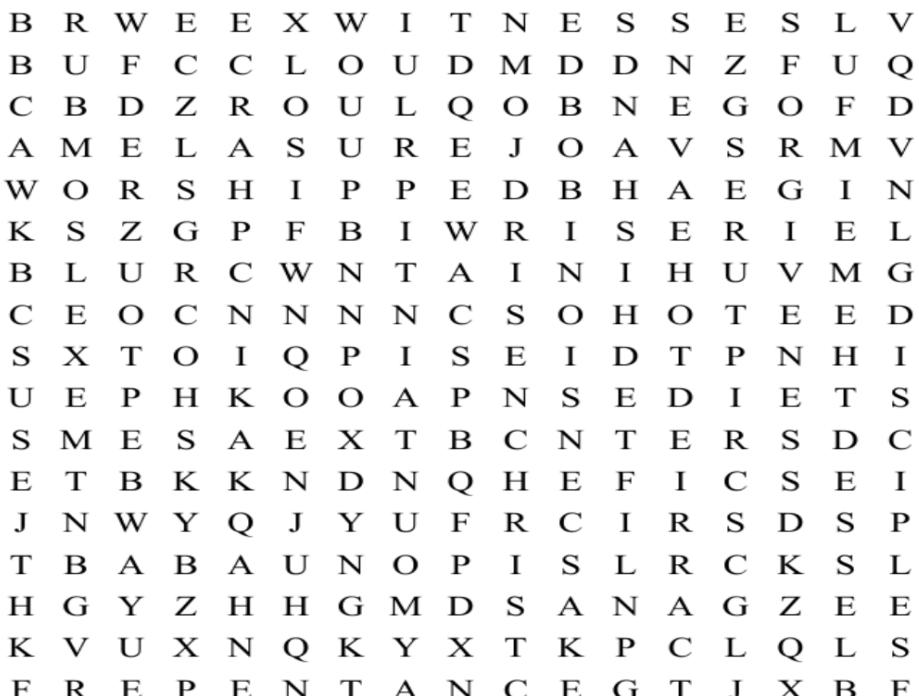
Compartiendo el Amor de Cristo en la Adoración Eucarística
Regocijamos a los nuevos bautizados
Destacamos a la Nueva Generación de Sacerdotes
Escucharemos los unos a los otros como miembros de una gran familia

VISTE TU TRAJE TÍPICO

EVENTO FAMILIAR GRATUITO
adiaz@sdcatholic.org | (858) 490-8306



WORD SEARCH OF THE WEEK



Risenchrist, disciples, witnesses, mountain, cloud, forgiveness, bethany, jerusalem, Jesus, ascension, repentance, scriptures, carriedtoheaven, lookedup, liftedhishands, worshipped, blessedthem, and sky.